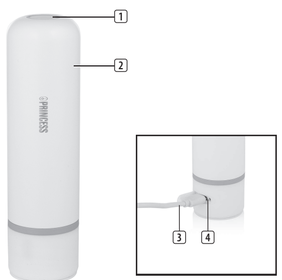
PRINCESS®

DE Bedienungsanleitung
PL Instrukcja obsługi
CS Návod na použití
RO/MD Instrucțiuni de utilizare
SK Návod na použitie
BG Инструкция за употреба
HR Korisnički priručnik

Mini Vakuumier Set inkl. Vorratsdosen
01.492973.01.460

GERÄTEÜBERSICHT/ POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ / OPIS DIJELOVA / OPIS CZĘŚCI / DESCRIEREA PIESELOR / ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ



Weitere Boxen erhätlich unter:
Více krabic k dispozici na:
Viac polí dostupných na:
Više kutija dostupno na:
Więcej pudełek dostępnych na:
Mai multe cutii disponibile la:
повече кутии на разположение на:

www.princesshome.eu

01.492983.01.001

01.492984.01.001

IN NEED OF ACCESSORIES? VISIT
WWW.PRINCESSHOME.EU/NL-NL/CUSTOMERSERVICE/ACCESSORIES-SPAREPARTS
FOR ACCESSORIES AND SPARE PARTS TO EXTEND YOUR ITEM!

© Princess 2020 | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands | www.princesshome.eu

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEITSHINWEISE

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für die in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zwecke.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Die Garantie erlischt in den folgenden Fällen:
  - Eine nicht autorisierte oder unqualifizierte Person versucht, das Gerät zu reparieren.
  - Das Gerät wird für andere als die vorgesehenen Zwecke benutzt.
  - Die Sicherheitsvorschriften und -Gebrauchsanweisungen werden nicht befolgt.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.
- Das Gerät ist ungefährlich, sofern es korrekt angeschlossen und entsprechend den Anweisungen benutzt wird. Elektrische Komponenten verwenden Niederspannung und sind gegen Staub geschützt.
- Die Gebrauchsanleitung sollte beim Gerät aufbewahrt werden und während der Benutzung jederzeit griffbereit sein.
- Sollte der Benutzer das Gerät öffnen und sich Zugang zu dessen Inneren verschaffen, erlischt die Garantie.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf falsche Benutzung oder Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung zurückzuführen sind.

GERÄTEÜBERSICHT

1. Ein/Aus-Schalter mit Kontrollleuchte
2. Gehäuse
3. USB-Anschluss (Typ C)
4. USB-Kabel

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Aufkleber, die Schutzfolien und Transportsicherungen vom Gerät.

LADEN

- Die elektrische Vakuumpumpe muss vor der ersten Inbetriebnahme vollständig aufgeladen werden.
- Das Gerät kann mit einem handelsüblichen USB- Netzteil, einem mobilen Akku oder an einem USB-Port am PC aufgeladen werden. Verbinden Sie hierzu das Gerät und die Ladequelle mit dem mitgelieferten USB Kabel.
- Der Ladevorgang beginnt, sobald die Kontrollleuchte blau zu blinken beginnt.
- Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Kontrollleuchte durchgängig grün.
- Je nach verwendeter Ladequelle kann der Ladevorgang bis zu 5 Stunden dauern.

BETRIEBSBEDINGUNGEN

- Bei normaler Benutzung sollte die Umgebungstemperatur maximal +40 °C betragen. Die niedrigste zulässige Umgebungstemperatur beträgt -5 °C. Optimal ist eine normale Zimmertemperatur.
- Die Umgebungsluft muss sauber sein; bei einer maximalen Temperatur von +40 °C darf die relative Feuchte maximal 50 % nicht überschreiten. Eine höhere relative Feuchte ist nur bei einer geringeren Umgebungstemperatur zulässig (z. B. 90 % bei +20 °C).

BENUTZUNG

- Stellen Sie sicher, das dass Gerät aufgeladen ist.
- Zum vakuumieren setzen Sie die Vakuumpumpe auf das Ventil in der Mitte des Vakuumbehälterdeckels oder oben auf das Ventil eines Vakuumbeutels und drücken diese leicht an.
- Betätigen Sie die Ein/Aus-Schalter oben auf dem Gerät. Die Pumpe saugt nun automatisch die Luft aus dem Behältnis, der Flasche oder dem Vakuumbeutel.
- Während des Vakuumier Vorgangs leuchtet die Kontrollleuchte blau.
- Die Dauer des Vakuumier Vorgangs hängt von der Größe des Behältnisses und dessen Füllgrad ab. Ein Vakuum wird schneller erzeugt, wenn das Behältnis relativ klein und gut gefüllt ist.
- Die Pumpe schaltet sich automatisch ab, wenn der Vakuumdruck im Behältnis den Sollwert erreicht hat.
- Der Betrieb der Pumpe kann jederzeit gestoppt werden, indem der Ein/Aus-Schalter erneut betätigt wird.
- Das Einschalten der Pumpe ist bei zu niedrigem Akkustand nicht möglich. Der Akku muss zunächst wieder vollständig aufgeladen werden.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Lagern Sie das Gerät, sowie sämtliches Zubehör an einem trockenen Ort.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch. Benutzen Sie keine Schwämme, grobe Tücher, Poliermittel, Desinfektionsmittel oder scharfe Reinigungsmittel, da diese die Oberflächen der einzelnen Komponenten beschädigen können. Das Gerät darf keinesfalls in Wasser getaucht oder unter laufendes Wasser gehalten werden. Sprühen Sie Reinigungsmittel niemals direkt innen oder außen auf das Gerät.
- Das Gerät muss vor Gebrauch vollständig trocken sein. Sollte Flüssigkeit ins Geräteinnere gelangt sein, wenden Sie sich an den Verkäufer oder einen autorisierten Reparaturdienst.

TECHNISCHE DATEN

Abmessungen:	Durchmesser: 42 mm Höhe: 157 mm
Gewicht	0,2 kg
Material	PC/ABS-Kunststoff, Silikon
Nennspannung und -strom	3,7 V, Li-Ion, 600 mA
Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten)	Eingang: 100-240 V, 50-60 Hz Ausgang: 5 V, 1000 mA

STÖRUNGSBESEITUNG

Problem:	Ursache/Lösung:
Die Pumpe reagiert nicht beim Betätigen des Ein/ Aus-Schalter.	Akkuladestand zu gering / Laden Sie den Akku auf.
Das erzeugte Vakuum bleibt nicht erhalten	Luft kann in den Behälter eindringen / Korrekten Sitz des Deckels, der Dichtung und des Ventils überprüfen ggf. reinigen und trocknen.
Die Pumpe erzeugt kein Vakuum.	Pumpe und Behälter sind nicht luftdicht miteinander verbunden / Korrekten Sitz der Pumpe in der Aufnahme des Ventils kontrollieren ggf. Ventil reinigen.

UMWELT

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Die europäische Batterie- und Akkumulatorenrichtlinie (2006/66/EG) besagt, dass Batterien/Akkus nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen, weil sie umweltschädliche Substanzen enthalten könnten. Leere Batterien/Akkus können an öffentlichen Sammelstellen oder einer lokalen Aufbereitungsanlage abgegeben werden. Um eine Überhitzung infolge eines Kurzschlusses zu vermeiden, müssen Lithium-Batterien/Akkus müssen aus dem Produkt entfernt und die Pole mittels Isolierband oder anderen Maßnahmen gegen einen Kurzschluss abgesichert werden.

CS Návod k použití

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K POUŽÍVÁNÍ VAKUOVAČKY

- Pečlivě zvolte umístění zařízení. Povrch místa, na němž bude zařízení umístěno, musí být suchý, mít normální teplotu (zařízení nepokládejte na horký povrch) a nacházet se v bezpečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (radiátorů) a zdrojů vody.
- Zkontrolujte nabíjecí USB kabel, konektory, adaptér (který lze dokoupit) a zástrčku, než zapojíte zařízení do adaptéru a adaptér do zásuvky (zdroje napájení). Pokud zjistíte jakoukoliv závadu, kontaktujte naše oddělení podpory.
- K čištění zařízení používejte výhradně suchý nebo mírně navlhčený hadřík.
- Zařízení používejte výhradně pro účel popsaný v návodu k použití.
- Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Čištění a údržba by neměla být prováděna dětmi bez dohledu.
- V následujících případech dojde ke ztrátě záruky:
  - Pokus o opravu zařízení neautorizovanou nebo nekvalifikovanou osobou.
  - Použití zařízení pro jiný než určený účel.
  - Nedodržení bezpečnostních předpisů a návodu k použití.
- Zařízení ukládejte na suché místo s pokojovou teplotou.
- Zařízení není nebezpečné, pokud jej připojíte a budete používat podle návodu. Elektrické součásti zařízení využívají nízké napětí a jsou chráněny proti prachu.
- Návod uložte v blízkosti zařízení, aby byl během používání neustále k dispozici.
- Je zakázáno zařízení otevírat a zasahovat do jeho vnitřního prostoru.
- Výrobce nenese odpovědnost za poškození způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením pokynů v návodu.

POPIS SOUČÁSTÍ

1. Tlačítko napájení s kontrolkou
2. Těleso
3. Zástrčka USB typu C
4. Nabíjecí USB kabel

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast a spotřebič vyčistěte. (Viz čištění a údržba).

NABÍJENÍ

- Elektrickou vakuovačku je obvykle nutno před prvním použitím nabít. Vložte menší konektor (typu C) do portu na boční straně silikonového uzávěru a větší konektor (USB) do elektrického adaptéru s USB portem.
- Vakuovačku lze nabíjet přes adaptér, pomocí powerbanky (5 V a 1000 mA) nebo připojením do USB portu (USB 2.0) počítače nebo notebooku. V takovém případě závisí rychlost nabíjení na použití USB portu: pokud je USB port určen pouze k přenosu dat, bude nabíjení baterie trvat déle. Pokud je určen k nabíjení elektronických zařízení, bude nabíjení rychlejší.
- Plné nabití vakuovačky trvá obvykle 5 hodiny.
- Během nabíjení bliká kontrolka zelená.
- Jakmile přestane blikat a začne svítit modře, je nabíjení dokončeno.
- Pro zachování optimální funkce baterie ji nabíjejte alespoň jednou za 3 až 6 měsíců.

PROVOZNÍ PODMÍNKY

- Maximální teplota okolí pro normální použití je +40 °C. Nejnižší přípustná teplota okolí je -5 °C. Nejvhodnější je běžná pokojová teplota.
- Okolní vzduch musí být čistý a relativní vlhkost prostředí nesmí překročit 50 % při maximální teplotě +40 °C. Vyšší relativní vlhkost je přípustná při nižší teplotě okolí (např. 90 % při +20 °C).

POUŽITÍ

- Vakuovačku je nutno před prvním použitím nabít.
- Vzduch odsajte umístěním vakuovačky na ventil uprostřed víka vakuové nádoby nebo na ventil vakuového sáčku a jejím mírným zatlačením.
- Stiskněte tlačítko napájení na horně straně zařízení. Vakuovačka automaticky vysaje vzduch z nádoby, láhve nebo vakuového sáčku.
- Během vakuového balení svítí kontrolka modře.
- Doba trvání vakuového balení závisí na velikosti obalu a množství obsažených potravin. Vakuum vznikne rychleji v malém nebo plném obalu, zatímco ve velkém nebo prázdném obalu trvá jeho vytvoření déle.
- Jakmile tlak vakua v obalu dosáhne nastavené hodnoty, vakuovačka se automaticky vypne.
- Chod vakuovačky lze kdykoliv zastavit stiskem tlačítka napájení.
- Pokud je baterie vakuovačky vybitá, po stisku tlačítka napájení se vakuovačka nezapne. V takovém případě je nutno baterii nabít.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním odpojte adaptér.
- Nabíjecí USB kabel a zařízení ukládejte na suchém a dobře větraném místě.
- K čištění zařízení používejte měkký, suchý nebo mírně navlhčený hadřík. Nepoužívejte houbičky, drsné hadry, leštící prostředky, dezinfekční roztoky nebo agresivní čisticí přípravky, které mohou poškodit povrch jednotlivých součástí zařízení. Zařízení nikdy neponořujte do vody ani na něj nepoušťějte tekoucí vodu. Čisticí přípravek nikdy nestřikejte přímo dovnitř ani na vnější povrch zařízení.
- Před použitím musí být zařízení zcela suché. Pokud se dovnitř dostane kapalina, poraďte se s prodejcem nebo autorizovanou opravnou.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozměry	Průměr: 42 mm Výška: 157 mm
Hmotnost	0,2 kg
Materiál	Plast PC ABS, silikon
Jmenovité napětí a proud	3,7 V, Li-ion, 600 mA
Adaptér (není součástí balení)	Vstup: 100–240 V~, 50–60 Hz Výstup: 5 V, 1000 mA

Odstraňování závad

Problém:	Řešení:
Vakuovačka nereaguje na stisk tlačítka napájení.	Nejpravděpodobnější příčinou je vybitá baterie. Nabijte baterii.
Vakuovačka nevytvoří v nádobě, láhvi nebo sáčku vakuum nebo vakuum nevydrží.	Zkontrolujte, zda jsou ve správné poloze víko vakuové nádoby, uzávěr a ventil. Zkontrolujte, zda je vakuový sáček uzavřen. Zkontrolujte, zda je silikonový uzávěr a ventil nádoby čistý a suchý. V případě potřeby sundejte ventil z víka, vyčistěte jej a znovu nasaďte.
Vakuovačka funguje, ale v nádobě nevzniká vakuum.	Během vakuového balení zatlačte vakuovačku do vybrání kolem ventilu, abyste dosáhli těsného spojení mezi vakuovačkou a prostorem kolem ventilu. Zkontrolujte, zda jsou ve správné poloze víko vakuové nádoby, silikonový uzávěr a ventil. Zkontrolujte, zda je silikonový uzávěr a ventil nádoby čistý a suchý. V případě potřeby sundejte ventil z víka, vyčistěte jej a znovu nasaďte.

PROSTŘEDÍ

Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

V evropské směrnici pro baterie (2006/66/ES) se uvádí, že není dovoleno vyhazovat baterie do domovního odpadu. Mohou totiž obsahovat látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí. Vybité baterie lze odevzdat v místním sběrném nebo recyklačním středisku. Pro zamezení přehřátí vyvolaného zkratem je nutno litiové baterie vyjmout ze zařízení a zakrýt póly izolační páskou nebo jinou ochranou proti zkratu.

SK Používateľská príručka

VÁKUOVÁ PUMPA BEZPEČNOSŤ

- Starostlivo vyberte miesto na umiestnenie zariadenia. Povrch tohto miesta musí byť suchý, musí mať bežnú teplotu (nesmie byť horúci) a nesmie sa nachádzať v blízkosti zdroja tepla (výhrevnej plochy) ani zdroja vody.
- Pred pripojením zariadenia k adaptéru a následným zapojením adaptéra do zásuvky (zdroj napájania) skontrolujte, či sú konektory, nabíjací USB kábel, adaptér (dá sa dokúpiť) a zásuvka v poriadku. Ak zbadáte akékoľvek známky poškodenia, kontaktujte oddelenie podpory.
- Na čistenie zariadenia používajte iba suchú, prípadne mierne navlhčenú handričku.
- Zariadenie používajte výhradne na účely uvedené v návode na použitie.
- Tento spotrebič smejú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhe spotrebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Čistenie a údržbu nesmú robiť deti, ak nie sú pod dohľadom dospelej osoby.
- Záruka stráca platnosť v týchto prípadoch:
  - Zariadenie sa pokúša opraviť neoprávnená alebo nekvalifikovaná osoba.
  - Zariadenie sa používa na iné účely než tie, na ktoré je určené.
  - Nedodržiavajú sa bezpečnostné pravidlá a pokyny uvedené v návode na použitie.
- Zariadenie musí byť uložené v suchom prostredí pri izbovej teplote.
- Ak sa zariadenie správne pripojí a používa sa podľa pokynov, nepredstavuje žiadne nebezpečenstvo. Elektrické komponenty využívajú nízke napätie a sú chránené pred prachom.
- Návod na použitie by mal byť uložený v blízkosti zariadenia a pri používaní zariadenia by mal byť vždy k dispozícii.
- Používateľ nesmie zariadenie otvárať ani sa pokúšať dostať sa do jeho vnútra.
- Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škodu spôsobenú nesprávnym používaním alebo nedodržaním pokynov.

POPIS KOMPONENTOV

1. Vypínač a kontrolka
2. Teleso
3. Slot na USB konektor typu C
4. Napájací USB kábel

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Spotrebič vyberte z obalu. Zo spotrebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu či plasť a vyčistite ho. (pozri čistenie a údržba).

NABÍJANIE

- Elektrickú vákuovú pumpu je obvykle potrebné pred prvým použitím nabiť. Menší konektor (typu C) zasuňte do portu na boku silikónového tesnenia a väčší konektor (USB konektor) zasuňte do elektrického adaptéra vybaveného USB portom.
- Pumpa sa dá nabíjať pomocou adaptéra, prenosnej batérie (5 V a 1000 mA), prípadne sa dá zapojiť do USB portu (USB 2.0) na počítači alebo notebooku. V takom prípade rýchlosť nabíjania závisí od použitia USB portu: ak je USB port určený len na prenos údajov, batéria sa bude nabíjať dlhšie, a pokiaľ ide o USB port určený na nabíjanie elektronických zariadení, nabíjanie potrvá kratšie.
- Úplné nabitie pumpy zvyčajne trvá 5 hodiny.
- Kontrolka počas nabíjania zariadenia bliká zelená.
- Keď sa kontrolka rozsvieti namodro, nabíjanie sa skončilo.
- V záujme zachovania optimálneho fungovania batérie je potrebné, aby sa nabitie vykonalo aspoň raz za 3 až 6 mesiacov.

PREVÁDZKOVÉ PODMIENKY

- Maximálna teplota okolia na bežné použitie je +40 °C. Najnižšia dovolená teplota okolia je –5 °C. Najvhodnejšie je, ak sa zariadenie používa pri bežnej izbovej teplote.
- Okolitý vzduch musí byť čistý, relatívna vlhkosť nesmie pri maximálnej teplote +40 °C prekročiť 50 %. Pri nižšej teplote okolia môže byť relatívna vlhkosť vyššia (napr. 90 % pri +20 °C).

POUŽITIE

- Vákuovú pumpu je potrebné pred prvým použitím nabiť.
- Balenie pomocou vákua vykonajte tak, že vákuovú pumpu umiestnite na ventil v strede veka vákuovej nádoby alebo na vrch ventilu vákuového vrecka a zľahka ju pritlačíte na miesto.
- Stlačte vypínač na vrchu prístroja. Pumpa automaticky vysaje vzduch z nádoby, fľaše, príp. vákuového vrecka.
- Počas balenia pomocou vákua sa kontrolka rozsvieti namodro.
- Dĺžka trvania balenia pomocou vákua závisí od veľkosti nádoby a množstva potravín. V menšej, prípadne plnej nádobe sa vákuum vytvorí rýchlejšie ako vo väčšej, prípadne prázdnej nádobe.
- Keď vákuový tlak v nádobe dosiahne predvolenú hodnotu, pumpa sa automaticky vypne.
- Chod pumpy sa dá kedykoľvek prerušiť stlačením vypínača.
- Ak je batéria pumpy vybitá, pumpa sa po stlačení vypínača nezapne. Batéria sa musí nabiť.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Adaptér pred čistením odpojte.
- Zariadenie a nabíjací USB kábel uložte na suché a dobre vetrané miesto.
- Na čistenie zariadenia používajte mäkkú a suchú, prípadne mierne navlhčenú mäkkú handričku. Nepoužívajte špongie, drsné handričky, leštidlá, dezinfekčné prostriedky ani agresívne čistiace prostriedky, ktoré by mohli poškodiť povrch jednotlivých súčastí zariadenia. Zariadenie nikdy neponárajte do vody ani ho nevkladajte pod tečúcu vodu. Na vnútornú alebo vonkajšiu časť zariadenia sa nikdy nesmú striekať čistiace prostriedky.
- Zariadenie musí byť pred použitím úplne suché. Pokiaľ do vnútornej časti zariadenia vnikne nejaká kvapalina, o ďalšom postupe sa poraďte s predajcom alebo zmluvným opravárenským servisom.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozmery	Priemer: 42 mm Výška: 157 mm
Hmotnosť	0,2 kg
Materiál	Plast PC/ABS, silikón
Menovité napätie a prúd	3,7 V, lítiovo-iónová, 600 mA
Adaptér (nie je súčasťou balenia)	Vstup: 100 – 240 V AC, 50 – 60 Hz Výstup: 5 V, 1000 mA

Riešenie problémov

Problém:	Riešenie:
Pumpa nereaguje na stlačenie vypínača.	S najväčšou pravdepodobnosťou je vybitá batéria pumpy. Nabite batériu.
Pumpa nevytvára v nádobe, fľaši, príp. vo vákuovom vrecku vákuum alebo vytvorené vákuum nevydrží.	Skontrolujte správne nasadenie ventilu, tesnenia a veka na vákuovej nádobe. Skontrolujte, či je vákuové vrecko uzavreté. Prezrite silikónové tesnenie a ventil na nádobe a skontrolujte, či sú čisté a suché. V prípade potreby odoberte ventil z veka, vyčistite ho a vráťte na miesto.
Pumpa funguje, nevytvára však v nádobe vákuum.	Počas balenia pomocou vákua vtlačte pumpu do sedla obklopujúceho ventil, aby sa medzi pumpou a plochou okolo ventilu vytvorilo dokladné utesnenie. Skontrolujte správne nasadenie ventilu, silikónového tesnenia a veka na vákuovej nádobe. Prezrite silikónové tesnenie a ventil na nádobe a skontrolujte, či sú čisté a suché. V prípade potreby odoberte ventil z veka, vyčistite ho a vráťte na miesto.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

V európskej smernici o batériách (2006/66/ES) sa uvádza, že batérie sa nesmú vyhadzovať do domového odpadu. Môžu obsahovať látky, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie. Vybité batérie je možné odovzdať na miestnom verejnom zbernom mieste alebo v miestnom recyklačnom stredisku. Aby nedošlo k prehriatiu v dôsledku skratu, lítiové batérie sa musia z výrobku vybrať a ich póly sa musia chrániť izolačnou páskou, prípadne inými prostriedkami proti vzniku skratov.

HR Priručnik s uputama

SIGURNOST VAKUUMSKE PUMPE

- Pažljivo odaberite mjesto za uređaj. Površina na kojoj uređaj stoji mora biti suha i normalne temeprature (ne vruća) te ne smije biti u blizini izvora topline (grijaće površine) ni izvora vode.
- Prije spajanja uređaja na adapter i spajanja adaptera na utikač (napajanje) provjerite je li sve u redu s USB kabelom za punjenje, poveznicima, adapterom (koji se može kupiti dodatno) i utikačem. Ako uočite neke nedostatke, obratite se našoj službi za podršku.
- Za čišćenje uređaja koristite samo suhu ili blago vlažnu krpu.
- Uređaj koristite isključivo u svrhe opisane u uputama za upotrebu.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina kao i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, neiskusne i neuke osobe ako to čine pod nadzorom ili na temelju uputa koje se odnose na upotrebu uređaja na siguran način i ako razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i održavanje korisnika bez nadzora.
- Jamstvo ne važi u sljedećim slučajevima:
  - Neovlaštena ili nekvalificirana osoba pokušava popraviti uređaj.
  - Uređaj se upotrebljava u nepredviđene svrhe.
  - Ne prate se sigurnosna pravila i upute za upotrebu.
- Uređaj spremite na suho mjesto na sobnoj temperaturi.
- Uređaj ne predstavlja nikakvu opasnost ako je ispravno priključen i upotrebljava se u skladu s uputama. Električne komponente koriste nizak napon i zaštićene su od prašine.
- Upute za upotrebu držite pored uređaja da su vam uvijek pri ruci tijekom korištenja uređaja.
- Korisnicima je zabranjeno otvaranje uređaja i pregledavanje unutrašnjosti.
- Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu nepravilnim korištenjem uređaja ili nepridržavanjem uputa.

OPIS DIJELOVA

1. Gumb za uključivanje/isključivanje i signalno svjetlo
2. Kućište
3. Utor za USB poveznik vrste C
4. USB kabel za napajanje

PRIJE PRVE UPOTREBE

- Izvadite uređaj iz kutije. Uklonite naljepnice, zaštitnu foliju i plastiku s uređaja i očistite ga. (Vidi čišćenje i održavanje.)

PUNJENJE

- Električnu vakuumsku pumpu najčešće treba napuniti prije prve upotrebe. Manji poveznik (poveznik vrste C) umetnite u priključak koji se nalazi pored silikonskog čepa, a veći poveznik (USB poveznik) umetnite u električni adapter s USB priključkom.
- Pumpu možete puniti pomoću adaptera, prijenosne baterije (5 V i 1000 mA) ili priključivanjem na stolno ili prijenosno računalo putem USB priključka (USB 2.0). U slučaju priključivanja na računalo, brzina punjenja ovisi o namjeni USB priključka: ako je USB priključak namijenjen samo za prijenos podataka, punjenje baterije trajat će duže, a ako je namijenjen za punjenje elektroničkih uređaja, punjenje će biti brže.
- U prosjeku su potrebna 5 sata da se pumpa napuni do kraja.
- Signalno svjetlo treptat će zelena tijekom punjenja uređaja.
- Punjenje je gotovo kada signalno svjetlo svijetli plavo.
- Bateriju napunite barem jedanput svakih 3 do 6 mjeseci da bi baterija funkcionirala na optimalan način.

UVJETI RADA

- Maksimalna temperature okoline za normalan način rada je +40 °C. Najniža dozvoljena temperatura okoline je -5 °C. Najoptimalnija temperatura za rad je sobna temperatura.
- Zrak u okruženju mora biti čist, relativna vlažnost ne smije prelaziti 50 % pri maksimalnoj temperaturi +40 °C. Viša relativna vlažnost dopuštena je pri nižim temperaturama okoline (npr. 90 % pri +20 °C).

UPOTREBA

- Vakuumsku pumpu treba napuniti prije prve upotrebe.
- Vakuumirajte tako da postavite vakuumsku pumpu na ventil na sredini poklopca spremnika za vakuumiranje ili na ventil na vreći za vakuumiranje i lagano pritisnite.
- Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje na gornjoj strani uređaja. Pumpa će automatski isisati zrak iz spremnika, boce ili vreće za vakuumiranje.
- Signalno svjetlo svjetlit će plavo tijekom vakuumiranja.
- Trajanje postupka vakuumiranja ovisi o veličini spremnika i količini hrane. Vakuum će se postići u malom spremniku prije nego u većem, kao i u punom spremniku prije nego u praznom.
- Pumpa se automatski isključi kada tlak vakuuma u spremniku dosegne unaprijed postavljenu vrijednost.
- Rad pumpe može se prekinuti u bilo kojem trenutku pristiskom na gumb za uključivanje/isključivanje.

• Ako je baterija pumpe prazna, pumpa se neće uključiti pristiskom na gumb za uključivanje/isključivanje. Potrebno je napuniti bateriju.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
• Isključite adapter prije čišćenja.
• USB kabel za punjenje i uređaj spremite na suho i prozračno mjesto.
• Za čišćenje uređaja koristite meku, suhu ili blago vlažnu krpu. Ne koristite spužve, grube krpe, sredstva za poliranje, dezinfekciju ili agresivna sredstva za čišćenje koja mogu oštetiti površinu pojedinih komponenti. Uređaj nikada nemojte uranjati u vodu ili ga držati pod mlazom vode. Nikada ne nanosite sredstva za čišćenje izravno na vanjske ili unutarne dijelove uređaja.
• Uređaj mora biti potpuno suh prije upotrebe. Ako tekućina uđe u uređaj, obratite se prodavaču ili ovlaštenom servisu za popravke za savjet.

TEHNIČKI PODACI

Dimenzije	Promjer: 42 mm Visina: 157 mm
Težina:	0,2 kg
Materijal	PC ABS plastika, silikon
Nazivni napon i struja	3,7 V , litij-ionska baterija, 600 mA
Adapter (nije uključen)	Ulaz: 100 – 240 V~, 50 – 60 Hz Izlaz: 5 V, 1000 mA

Otklanjanje poteškoća

Problem:	Rješenje:
Pumpa ne reagira na pritisak gumba za uključivanje/isključivanje.	To najvjerojatnije znači da je baterija prazna. Napunite bateriju.
Pumpa ne stvara vakuum u spremniku, boci ili vreći za vakuum ili se vakuum ne održava.	Provjerite jesu li ispravno postavljeni poklopac, silikonska traka i ventil na spremniku za vakuum. Provjerite je li vreća za vakuum zatvorena. Provjerite jesu li silikonska traka i ventil na spremniku čisti i suhi. Ako je potrebno, uklonite ventil s poklopca, očistite ga i ponovno postavite.
Pumpa radi, ali ne stvara vakuum u spremniku.	Tijekom vakumiranja pritisnite pumpu na području oko ventila da biste zabrtvili područje između pumpe i područja oko ventila. Provjerite jesu li ispravno postavljeni poklopac, silikonska traka i ventil na spremniku za vakuum. Provjerite jesu li silikonska traka i ventil na spremniku čisti i suhi. Ako je potrebno, uklonite ventil s poklopca, očistite ga i ponovno postavite.

OKOLINA

Ovaj se uređaj ne smije pri kraju svojega životnog vijeka odložiti u kućni otpad već se mora odložiti u središtu za recikliranje električnih i elektroničkih kućanskih uređaja. Ovaj znak na uređaju, uputama za upotrebu i ambalaži upozoravaju vas na ovu važnu činjenicu. Materijali od kojih je ovaj uređaj izrađen mogu se reciklirati. Recikliranjem rabljenih kućanskih uređaja značajno ćete doprinijeti zaštiti okoliša. Informacije o točkama za prikupljanje otpada radi recikliranja zatražite od lokalnih vlasti.

Prema europskoj direktivi o baterijama (2006/66/EZ) nije dozvoljeno bacanje baterija u otpad zajedno s kućanskim otpadom. Baterije mogu sadržavati tvari koji su opasne za okoliš. Prazne baterije možete odnijeti u lokalni, javni sabirni centar ili lokalno reciklažno dvorište. Za sprječavanje pregrijavanja zbog kratkog spoja uklonite litijske baterije iz proizvoda i polove zaštitite izolacijskom trakom ili nekim drugim sredstvom za zaštitu od nastanka kratkog spoja.

PL Instrukcje użytkowania

BEZPIECZEŃSTWO POMPY PRÓŻNIOWEJ
• Starannie wybierz miejsce na urządzenie. Powierzchnia, na której będzie używane urządzenie, musi być sucha i musi mieć normalną temperaturę (nie może być gorące). Nie może się znajdować w pobliżu źródła ciepła (powierzchni grzejnej) ani źródła wody.
• Sprawdź kabel ładowania USB, złącza, zasilacz (sprzedawany osobno) i wtyczkę przed podłączeniem urządzenia do zasilacza i zasilacza do wtyczki (zasilania). Jeśli zaobserwujesz jakieś problemy lub usterki, skontaktuj się z działem obsługi klienta.
• Urządzenie czyść wyłącznie suchą lub lekko wilgotną ścereczką.
• Urządzenia można używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem opisanym w instrukcji obsługi.
• Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja dozwolona dla użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
• Gwarancja traci ważność w następujących przypadkach:
  – Podjęcie próby naprawy urządzenia przez nieupoważnioną lub niewykwalifikowaną osobę.
  – Użytkowanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.
  – Nieprzestrzeganie zasad i instrukcji w zakresie bezpieczeństwa.
• Przechowuj urządzenie w suchym miejscu w temperaturze pokojowej.
• Urządzenie nie jest niebezpieczne pod warunkiem prawidłowego podłączenia i użytkowania zgodnie z instrukcjami. Elementy elektryczne są zasilane niskim napięciem i są zabezpieczone przed kurzem.
• Instrukcję obsługi przechowuj w pobliżu urządzenia, podczas jego użytkowania powinna być zawsze dostępna.
• Zabrania się otwierania urządzenia i uzyskiwania dostępu do jego wnętrza.
• Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez nieprawidłowe użytkowanie lub nieprzestrzeganie instrukcji.

OPIS CZĘŚCI
1. Przycisk i kontrolka zasilania
2. Korpus
3. Gniazdo połączeniowe USB typu C
4. Kabel zasilania USB

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM
• Wyjąć urządzenie z pudełka. Usunąć naklejki, folię ochronną lub plastikową osłonę ochronną z urządzenia i wyczyścić je. (Parz sekcja Czyszczenie i konserwacja).
ŁADOWANIE
• Zwykle przed pierwszym użyciem elektryczną pompę próżniową należy naładować. Podłącz mniejsze złącze (typu C) do gniazda z boku uszczelki silikonowej, a większe złącze (wtyczkę USB) do zasilacza elektrycznego z gniazdem USB.
• Pompę można ładować przy użyciu zasilacza, przenośnego akumulatora (5 V, 1000 mA), lub podłączając ją do gniazda USB (USB 2.0) komputera lub laptopa. W takim przypadku szybkość ładowania zależy od wykorzystania gniazda USB: jeśli gniazdo USB służy wyłącznie do przesyłania danych, ładowanie akumulatora będzie trwało dłużej. Jeśli gniazdo jest przeznaczone do ładowania urządzeń elektronicznych, ładowanie będzie szybsze.
• Pełne naładowanie pompy trwa zwykle od 5 godzin.
• Podczas ładowania urządzenia kontrolka miga na zielony.
• Gdy ładowanie się zakończy, kontrolka będzie świeciła stale na niebiesko.
• Aby zachować optymalną sprawność akumulatora, ładuj go co najmniej raz na 3-6 miesięcy.
WARUNKI PRACY
• Maksymalna temperatura otoczenia przy normalnym użytkowaniu to +40°C. Najniższa dopuszczalna temperatura otoczenia to -5°C. Najbardziej odpowiednia jest normalna temperatura pokojowa.
• Powietrze w otoczeniu musi być czyste, wilgotność względna nie może przekraczać 50% przy maksymalnej temperaturze +40°C. Dopuszczalna jest wyższa wilgotność względna przy niższej temperaturze otoczenia (np. 90% przy +20°C).

UŻYTKOWANIE
• Przed pierwszym użyciem pompę próżniową należy naładować.
• Zapakuj produkty próżniowo, umieszczając pompę próżniową na zaworze pośrodku pokrywy pojemnika próżniowego lub na szczycie zaworu worka próżniowego i lekko dociskając.
• Naciśnij przycisk zasilania na górze maszyny. Pompa automatycznie wyciąga powietrze z pojemnika, butelki lub worka próżniowego.
• Podczas pakowania próżniowego kontrolka świeci się na niebiesko.
• Czas pakowania próżniowego zależy od wielkości pojemnika i ilości jedzenia. Próżnia zostanie uzyskana szybciej w mniejszym pojemniku niż w większym oraz w zapełnionym pojemniku niż w pustym.
• Gdy podciśnienie w pojemniku osiągnie ustawioną wartość, pompa automatycznie się wyłączy.
• Pracę pompy można w dowolnej chwili przerwać, naciskając przycisk zasilania.
• Jeśli akumulator pompy jest rozładowany, urządzenie nie włączy się po naciśnięciu przycisku zasilania. Należy naładować akumulator.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
• Przed czyszczeniem odłącz zasilacz od prądu.
• Kabel ładowania USB i urządzenie przechowuj w suchym, dobrze wentylowanym miejscu.
• Urządzenie czyść miękką, suchą lub lekko wilgotną ściereczką. Nie używaj gąbek, szorstkich ścereczek, środków ściernych, środków dezynfekcyjnych ani agresywnie działających środków czyszczących, które mogą zniszczyć powierzchnię części. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie wkładaj go pod bieżącą wodę. Nigdy nie spryskuj urządzenia bezpośrednio środkami czyszczącymi od zewnątrz ani wewnątrz.
• Przed użyciem urządzenie musi być całkowicie suche. Jeśli do wnętrza urządzenia dostanie się ciecz, skonsultuj się ze sprzedawcą lub autoryzowanym warsztatem serwisowym.

DANE TECHNICZNE

Wymiary	Średnica: 42 mm Wysokość: 157 mm
Masa	0,2 kg
Materiał	Tworzywo PC ABS, silikon
Napięcie i prąd znamionowy	3,7 V, litowo-jonowy, 600 mA
Zasilacz (brak w zestawie)	Wejście: 100-240 V~, 50-60 Hz Wyjście: 5 V, 1000 mA

Rozwiązywanie problemów

Problem:	Rozwiązanie:
Pompa nie reaguje na naciśnięcie przycisku zasilania.	Najprawdopodobniej akumulator pompy się rozładował. Naładuj akumulator.
Pompa nie wytwarza próżni w pojemniku, butelce lub worku, lub próżnia się nie utrzymuje.	Sprawdź, czy pokrywa pojemnika próżniowego, uszczelka i zawór są umieszczone prawidłowo. Sprawdź, czy worek próżniowy jest zamknięty. Sprawdź, czy uszczelka silikonowa i zawór pojemnika są czyste i suche. W razie konieczności zdemontuj zawór z pokrywy, oczyść go i zamontuj ponownie.
Pompa działa, ale nie wytwarza próżni w pojemniku.	Podczas pakowania próżniowego dociśnij pompę do gniazda otaczającego zawór, aby uzyskać dokładne uszczelnienie między pompą i obszarem naokoło zaworu. Sprawdź, czy pokrywa pojemnika próżniowego, uszczelka silikonowa i zawór są umieszczone prawidłowo. Sprawdź, czy uszczelka silikonowa i zawór pojemnika są czyste i suche. W razie konieczności zdemontuj zawór z pokrywy, oczyść go i zamontuj ponownie.

ŚRODOWISKO

Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

Dyrektywa europejska w sprawie baterii i akumulatorów (2006/66/WE) stanowi, że baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Mogą one zawierać substancje szkodliwe dla środowiska. Rozładowane baterie i akumulatory można oddać w lokalnym publicznym punkcie zbiórki lub w lokalnym centrum recyklingu. Aby uniknąć przegrzania z powodu zwarcia, baterie i akumulatory litowe należy wyjąć z produktu i zabezpieczyć bieguny przed zwarciem, zakrywając je taśmą izolacyjną lub w inny sposób.

RO Manual cu instrucțiuni

MĂSURI DE SIGURANȚĂ POMPĂ DE VID
• Alegeți cu grijă locul aparatului. Suprafața folosită pentru aparat trebuie să fie uscată și la temperatură normală (nu fierbinte) și nu trebuie să fie în apropierea unei surse de căldură (suprafață de încălzire) sau a unei surse de apă.
• Verificați cablul USB de încărcare, conectorii, adaptorul (care poate fi cumpărat suplimentar) și ștecherul înainte de a conecta aparatul la adaptor și adaptorul la ștecher (sursa de alimentare electrică). Dacă observați orice defect, contactați departamentul nostru de asistență.
• Pentru curățarea aparatului folosiți doar o lavetă uscată sau puțin umezită.
• Folosiți aparatul exclusiv pentru scopurile descrise în instrucțiunile de utilizare.
• Acest aparat poate fi utilizat de către copiii de 8 ani și mai mari și de către persoane care au capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experienţa și cunoștințele necesare dacă sunt supravegheaţi sau instruiţi cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă înţeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de copii nesupravegheaţi.
• Garanția este anulată în următoarele cazuri:
  – O persoană neautorizată sau necalificată efectuează reparația aparatului.
  – Aparatul este folosit în scopuri diferite de cele prevăzute.
  – Regulile de siguranță și instrucțiunile de utilizare nu sunt respectate.
• Depozitați aparatul în spații uscate la temperatura camerei.
• Atunci când este conectat corect și folosit în conformitate cu instrucțiunile, aparatul nu prezintă pericol. Componentele electrice funcționează la joasă tensiune și sunt protejate împotriva prafului.
• Instrucțiunile de utilizare trebuie depozitate lângă aparat și trebuie să fie întotdeauna disponibile în timpul utilizării.
• Deschiderea aparatului și accesarea interiorului de către utilizator este interzisă.
• Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daune cauzate de utilizarea incorectă sau de nerespectarea instrucțiunilor.

DESCRIEREA PIESELOR
1. Buton de pornire și indicator luminos
2. Corp
3. Port pentru conector USB tip C
4. Cablu de alimentare USB

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE
• Scoateți aparatul din cutie. Îndepărtați etichetele, folia de protecție sau plasticul de pe aparat și curățați aparatul. (Vezi curățare și întreținere.)
ÎNCĂRCAREA
• Pompa electrică de vid trebuie de obicei încărcată înainte de prima utilizare. Introduceți conectorul mic (tip C) în portul de pe laterala garniturii de silicon și conectorul mare (conectorul USB) într-un adaptor electric cu un port USB.
• Pompa se poate încărca folosind un adaptor, o baterie portabilă (5 V și 1000 mA) sau prin conectarea la portul USB (USB 2,0) al unui computer sau laptop. În acest caz viteza de încărcare depinde de utilizarea portului USB: dacă portul USB este prevăzut doar pentru transfer de date, încărcarea bateriei va dura mai mult, iar dacă este prevăzut pentru încărcarea dispozitivelor electronice, încărcarea va fi mai rapidă.
• Încărcarea completă a pompei durează de obicei de la 5 ore.
• Indicatorul luminos verde clipește în timpul încărcării aparatului.
• Încărcarea este completă atunci când indicatorul luminos albastru este aprins continuu.
• Pentru a menține funcționarea optimă a bateriei încărcați-o cel puțin o dată la fiecare 3 până la 6 luni.
CONDIȚII DE FUNCȚIONARE
• Temperatura ambientală maximă pentru utilizare normală este de +40 °C. Temperatura ambientală minimă permisă este de -5 °C. Temperatura normală a camerei este cea mai adecvată.
• Aerul ambiental trebuie să fie curat, umiditatea relativă nu trebuie să depășească 50% la temperatura maximă de +40 °C. Este permisă o umiditate relativă mai crescută la temperatură ambientală mai scăzută (de ex. 90% la +20 °C).

UTILIZARE
• Pompa de vid trebuie încărcată înainte de prima utilizare.
• Vidați ambalajul prin amplasarea pompei de vid la valva din centrul capacului unui container de vid sau deasupra valvei unui sac de vid și apăsați ușor.
• Apăsați butonul de pornire de pe aparat. Pompa extrage automat aerul din container, recipient sau sacul de vid.
• Indicatorul luminos albastru se aprinde în timpul vidării ambalajului.
• Durata ambalării cu vid depinde de dimensiunea recipientului și cantitatea de mâncare; vidul va fi creat mai rapid într-un container mic decât într-unul mare, precum și într-un container plin în comparație cu unul gol.
• Pompa se oprește automat atunci când presiunea vidului dintr-un container atinge valoarea predefinită.
• Funcționarea pompei se poate opri în orice moment prin apăsarea butonului de pornire.
• Dacă bateria pompei este consumată, aparatul nu va porni la apăsarea butonului de pornire. Bateria trebuie încărcată.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA
• Înainte de curățare, deconectați de la sursa de alimentare aparatul.
• Depozitați cablul USB de încărcare și aparatul într-un loc uscat și ventilat.
• Pentru curățarea aparatului folosiți o lavetă moale, uscată sau puțin umezită. Nu folosiți bureți, lavete rugoase, agenți de lustruire, substanțe dezinfectante sau agenți de curățare agresivi care pot avaria suprafața componentelor individuale. Nu scufundați niciodată aparatul în apă și nu-l amplasați sub apă curgătoare. Nu pulverizați niciodată agenți de curățare direct pe interiorul sau exteriorul aparatului.
• Aparatul trebuie să fie complet uscat înainte de utilizare. Dacă intră lichide în aparat, consultați vânzătorul sau unitatea de reparații autorizată.

DATE TEHNICE

Dimensiuni	Diametru: 42 mm Înălțime: 157 mm
Greutate	0,2 kg
Material	Plastic PC ABS, silicon
Tensiune nominală și curent	3,7 V, Li-Ion, 600 mA
Adaptor (neinclus)	Alimentare: 100-240 V~, 50-60 Hz Putere de ieșire: 5 V, 1000 mA

Depanare

Problemă:	Soluție:
Pompa nu răspunde la apăsarea butonului de pornire.	Cel mai probabil bateria pompei este consumată. Încărcați bateria.
Pompa nu creează vid într-un container, sticlă, sac de vid sau vidul nu persistă.	Verificați dacă sunt amplasate corect capacul containerului de vid, garnitura și valva. Verificați dacă este închis sacul de vid. Verificați dacă garnitura din silicon și valva containerului sunt curate și uscate. Dacă este nevoie, scoateți valva din capac, curățați-o și montați-o la loc.
Pompa funcționează dar nu creează vid într-un container.	În timpul ambalării cu vid apăsați pompa pe soclul din jurul valvei pentru a crea o etanșare bună între pompă și zona din jurul valvei. Verificați dacă sunt amplasate corect capacul containerului de vid, garnitura de silicon și valva. Verificați dacă garnitura din silicon și valva containerului sunt curate și uscate. Dacă este nevoie, scoateți valva din capac, curățați-o și montați-o la loc.

PROTECȚIA MEDIULUI

Acest aparat nu trebuie aruncat la gunoiul menajer la sfârșitul vieții utile, ci trebuie transportat la un centru de reciclare a aparatelor casnice electrice și electronice. Acest simbol de pe aparat, din manualul cu instrucțiuni și de pe ambalaje atrage atenția asupra acestei probleme importante. Materialele folosite în acest aparat pot fi reciclate. Prin reciclarea aparatelor casnice uzate contribuiți la protecția mediului. Contactați autoritățile locale pentru mai multe detalii legate de punctul de colectare.

În Directiva Europeană privind bateriile (2006/66/EC) se specifică interzicerea eliminării bateriilor în gunoiul menajer. Acestea pot conține substanțe toxice pentru mediu. Bateriile consumate pot fi predate la un punct de colectare public local sau la un centru de reciclare local. Pentru a evita supraîncălzirea din cauza unui scurtcircuit, bateriile cu litiu trebuie scoase din aparat și polii trebuie protejați împotriva scurtcircuitelor cu bandă izolatoare sau prin alte mijloace.

BG Наръчник с инструкции

БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ВАКУУМНАТА ПОМПА
• Изберете мястото на уреда внимателно. Повърхността, върху която ще се използва уреда, трябва да бъде суха и с нормална температура (да не е гореща) и не трябва да бъде в близост до източник на топлина (нагряващи повърхности) или вода.
• Проверете USB кабела за зареждане, конекторите, адаптора (който може да бъде закупен допълнително) и контакта преди да свържете уреда към адаптора и адаптора към контакта (електрозахранването). Ако забележите някакъв дефект, свържете се с отдела по поддръжка.
• За да почистите уреда, използвайте само суха или леко влажна кърпа.
• Използвайте уреда единствено за целите, описани в инструкциите за употреба.
• Деца над осемгодишна възраст и възрастни с нарушени физически, сетивни и умствени способности или без опит и познания, могат да използват уреда само под надзор или ако са били инструктирани и разбират как да използват уреда безопасно. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор от възрастен.
• Гаранцията е невалидна в следните случаи:
  – Опит за поправка на уреда от неоторизирано или неквалифицирано лице.
  – Уредът се използва не по предназначение.
  – Не са спазени правилата за безопасност и инструкциите за употреба.
• Съхранявайте уреда в сухи помещения и на стайна температура.
• Уредът не е опасен, когато е свързан правилно и се използва съгласно инструкциите. Електрическите компоненти използват ниско напрежение и са защитени против прах.
• Инструкциите за употреба трябва да се пазят заедно с уреда и винаги да са на разположение по време на употребата му.
• Отварянето на уреда от потребителя и достъпването до вътрешните му части е забранено.
• Производителят не поема отговорност за нарушения, причинени от неправилна употреба или поради неизпълнение на инструкциите.

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ
1. Бутон за включване и индикаторна лампичка
2. Корпус
3. Слот за USB конектор тип C
4. USB захранващ кабел

ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНА УПОТРЕБА
• Извадете уреда от кутията. Премахнете лепенките, защитното фолио или найлон от уреда и го почистете (вижте „Почистване и поддръжка").
ЗАРЕЖДАНЕ
• Електрическата вакуумна помпа обикновено се нуждае от зареждане преди първоначална употреба. Включете по-малкия конектор (тип C) в порта от страната на силиконовото уплътнение и по-големия конектор (USB) в електрически адаптор с USB порт.
• Помпата може да бъде заредена с адаптор, преносима батерия (5 V и 1000 mA) или като я включите към USB порт (USB 2.0) на компютър или лаптоп. В този случай скоростта на зареждане ще зависи от типа USB порт, който се използва: ако портът е предназначен само за трансфер на данни, зареждането на батерията ще отнеме повече време, ако е предназначен за зареждане на електронни устройства, ще се зареди по-бързо.
• Пълното зареждане на помпата обикновено отнема 5 часа.
• Индикаторната лампичка примигва в зелен по време на зареждането.
• Зареждането е приключило, когато индикаторната лампичка светне в синьо.
• За да поддържате оптимално функциониране на батерията, зареждайте я поне веднъж на всеки 3 до 6 месеца.
УСЛОВИЯ ПРИ УПОТРЕБА
• За нормална употреба максималната околна тепмература е +40°C. Най-ниската позволена температура е -5°C. Най-подходяща е стайната температура.
• Околният въздух трябва да бъде чист, относителната влажност не трябва да надхвърля 50% при максималната температура от +40°C. По-висока относителна влажност се допуска само при по-ниска околна температура (напр. 90% при +20°C).

УПОТРЕБА
• Вакуумната помпа се нуждае от зареждане преди първоначална употреба.
• Вакуумирайте, като поставите вакуумната помпа на клапата в центъра на капака на вакуумния контейнер или върху клапата на торбата за вакуумиране и натиснете леко.
• Натиснете бутона за ключване върху машината. Помпата автоматично изсмуква въздуха от контейнера, бутилката или торбата за вакуумиране.
• Индикаторната лампичка светва в синьо по време на вакуумирането.
• Продължителността на вакуумирането зависи от размера на контейнера и количеството храна; то ще бъде по-бързо при малки контейнери, отколкото при големи и при пълни контейнери, отколкото при празни.
• Помпата се изключва автоматично, когато вакуумното налягане в контейнера достигне до предварително зададената му стойност.
• Работата на помпата може да бъде прекъсната по всяко време с натискането на бутона за включване.
• Ако батерията на помпата е празна, тя няма да се включи при натискане на бутона за включване. Батерията се нуждае от зареждане.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА
• Преди почистване изключете адаптора.
• Съхранявайте USB кабела за зареждане и уреда на сухо и проветриво място.
• За да почистите уреда, използвайте суха или леко влажна мека кърпа. Не използвайте гъба, груба кърпа, полиращи препарати, дезинфектанти или агресивни почистващи препарати, които могат да повредят повърхността или отделните компоненти. Никога не потапяйте уреда във вода и не го поставяйте под тоталуа вода. Никога не впръсквайте почистващи препарати право във вътрешните части или по повърхността на уреда.
• Уредът трябва да бъде напълно сух преди употреба. Ако във вътрешните части попадне течност, направете справка с продавача или оторизиран ремонтен сервиз.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Размери	Диаметър: 42 мм Височина: 157 мм
Тегло:	0,2 кг
Материал	PC ABS пластмаса, силикон
Номинален ток и напрежение	3,7V, Li-Ion, 600 mA
Адаптор (не е включен)	Вход: 100-240 V~, 50-60 Hz Изход: 5 V, 1000 mA

Отстраняване на неизправности

Проблем:	Решение:
Помпата не реагира при натискане на бутона за включване.	Най-вероятно батерията на помпата е празна. Заредете батерията.
Помпата не създава вакуум в контейнер, бутилка, торба за вакуумиране или вакуумът не се задържа.	Проверете дали капакът на контейнера за вакуум, уплътнението и помпата са поставени правилно. Проверете дали торбата за вакуумирне е затворена. Проверет дали силиконовото уплътнение и клапата на контейнера са чисти и сухи. Ако е необходимо, свалете клапата от капака, почистете я и я поставете обратно.
Помпата работи, но не създава вакуум в контейнера.	По време на вакуумирането натиснете помпата в улея около клапата, за да се създаде по-добро уплътняване между помпата и зоната около клапата. Проверете дали капакът на контейнера за вакуум, силиконовото уплътнение и помпата са поставени правилно. Проверет дали силиконовото уплътнение и клапата на контейнера са чисти и сухи. Ако е необходимо, свалете клапата от капака, почистете я и я поставете обратно.

ОКОЛНА СРЕДА

След приключване на полезния му живот, този уред не трябва да се изхвърля с отпадъците от домакинството, а трябва да бъде предаден в център за рециклиране на електрически и електронни домакински уреди. Този символ върху уреда, инструкциите за безопасност и опаковката насочва вниманието Ви към тоа важен въпрос. Материалите, използвани за направата на този уред могат да бъдат рециклирани. Като рециклирате домакинските уреди, Вие допринасяте за опазването на околната среда. Обърнете се към местните власти за информация относно центровете за събиране на материали за рециклиране.

Европейската директива относно батериите (2006/66/ЕО) гласи, че не е позволено изхвърляането на батерии заедно с битовия отпадък. Те може да съдържат вещества, които са вредни за околната среда. Празните батерии могат да бъдат издавани в местни обществени събирателни пунктове или центрове за рециклиране. С цел избягване на прегряване, причинено от късо съединение, литиевите батерии трябва за бъда изваждани от продукта и полюсите трябва да бъдат защитени с помощта на изолирбанд или друго средство против късо съединение.